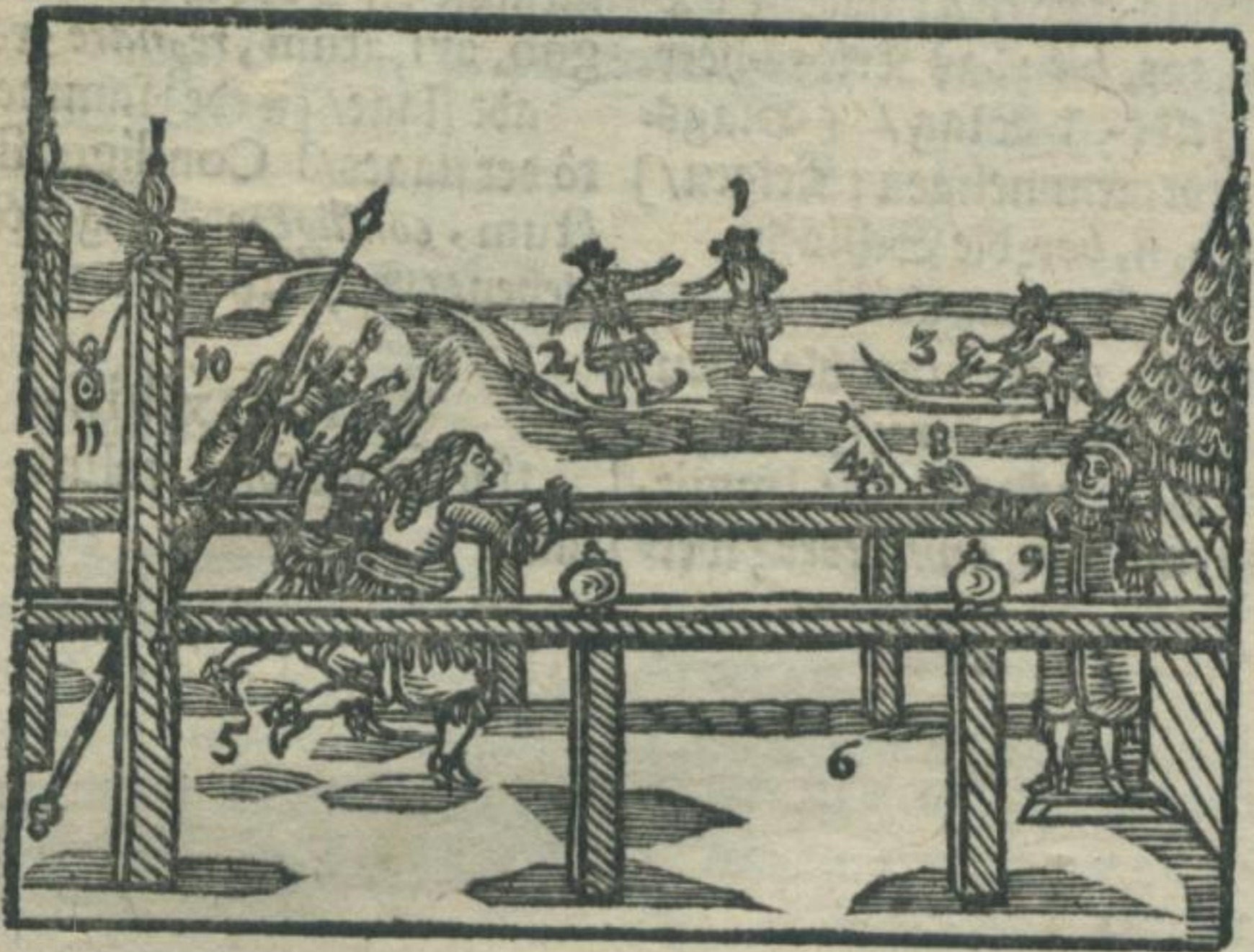


139. Bedde- CXXXIX. Cursus 139. Lauffspiele.
laafv. certamina.



Børn ofve sig med
løfven / ændten paa
is 1. med Skridskø / 2.
hvor de och saa fare paa
Slæde / 3. ældler paa
Marcken / saa adt de
sætte en Stræg / 4.
hvilcken hand enddeli-
gen skal naae / men icke
løfve (fræm bedre /)
ældler) der ofver / hand
som vil vindne.

I gammel Dage løf-
ve (Bedde-) løfvere 5.
(fort /) imeldlem Ræ-
cker / 6. hen til et
Maal / 7. och dend som
først naaede ded / hand
annammede (ded som
var opsat til) For-

Pueri exercent se
cursu sive super gla-
ciem 1 diabáthris, 2.
ubi etiam vehuntur
trahis: 3. sive in cam-
po, designantes li-
neam, 4. quam debet
atingere, at non ul-
trà procurrere, qui
vincere cupit.

Olim decurrébant
cursóres 5. inter can-
cellos 6. ad metam,
7. & qui primum con-
tingébat eam, acci-
piébat brabéu (præ-

Die Knaben üben
sich mit Lauffen / ent-
weder auf den Eis 1.
mit Schlittschuhen / 2.
da sie auch fahren mit
Schlitten: 3. oder im
Feld / machend (zeich-
nend) einen Strich / 4.
welchen muß erreiche /
aber nicht drüber hins-
aus lauffen / der ge-
winnen will.

Vorzeiten lieffen die
Wettläuffer 5. in den
Schrancken 6. nach
dem Ziel; 7. und wel-
cher am ersten dasselbe
erreichte der bekam
den Danck (das Klei-

ering /